

M
1503
B646
J42x
1820

Jean de PARIS

Opéra Comique
en 2 Actes

PAROLES FRANÇAISES
MUSIQUE DE
BOÏELDIEU

PARTITION PIANO & CHANT

PRIX 5 FR. NET

Bruxelles E^d. LAUWERYNS, Editeur.
Rue de Brabant 174 Schaerbeek.

Music
782.1
B635j

PERSONNAGES

<i>LAPRINCESSEDE NAVARRE</i>		<i>LORELLASAFILLE</i>
Le Grand Sénéchal de la PRINCESSE		suite de la PRINCESSE
JEAN DE PARIS		.. de JEAN DE PARIS
OLIVIER Page de Jean de Paris		GARÇONS et FILLES d'Auberge
		PEDRIGO maître d'Auberge

TABLE THÉMATIQUE

	OUVERTURE	Page	1		N° 7	FINAL	Page	69
N° 1	INTRODUCTION	..	11		.. 8	DUO	..	148
.. 2	TRIO	..	22		.. 9	AIR	..	155
.. 3	AIR	..	33		.. 10	CHOEUR		163
.. 4	AIR et CHOEUR	..	54		.. 11	ROMANCE et CHOEUR		170
.. 5	DUO	..	60		.. 12	DUO		180
.. 6	AIR		69	"	.. 13	CHOEUR FINAL		184

OUVERTURE

PIANO

Andante gracioso

The musical score consists of six staves of piano music. Staff 1 (treble clef) starts with a dynamic of *p*. Staff 2 (bass clef) begins with a dynamic of *p*. Staff 3 (bass clef) starts with a dynamic of *ff*, followed by *p* and *ped.* Staff 4 (bass clef) starts with *ff*, followed by *p* and *ped.* Staff 5 (bass clef) starts with *p*. Staff 6 (bass clef) starts with *pp*.

THE LIBRARY
BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY
PROVO, UTAH

ped

ff

p

ff p

ff pp

All. con molto

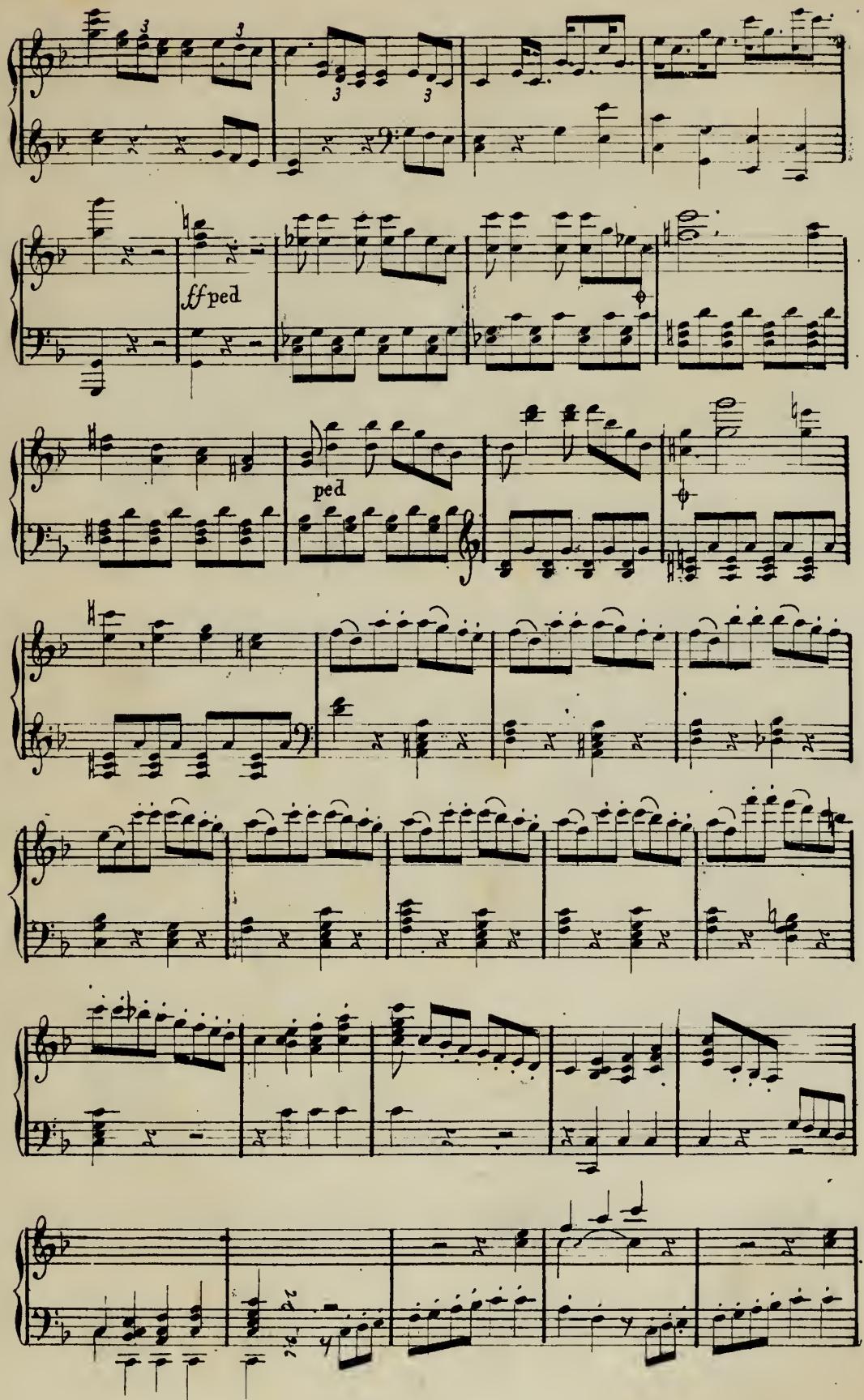
p

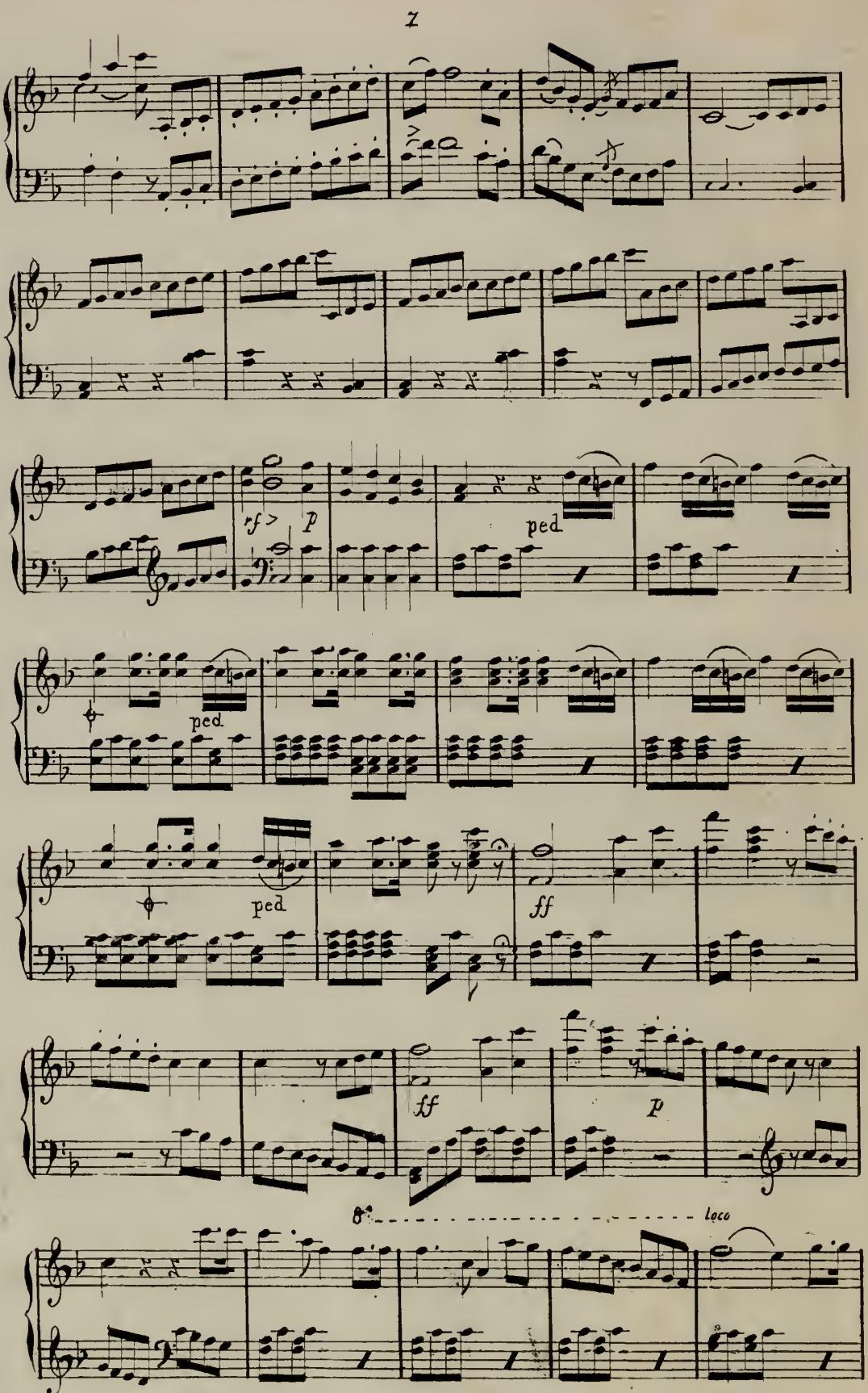
p

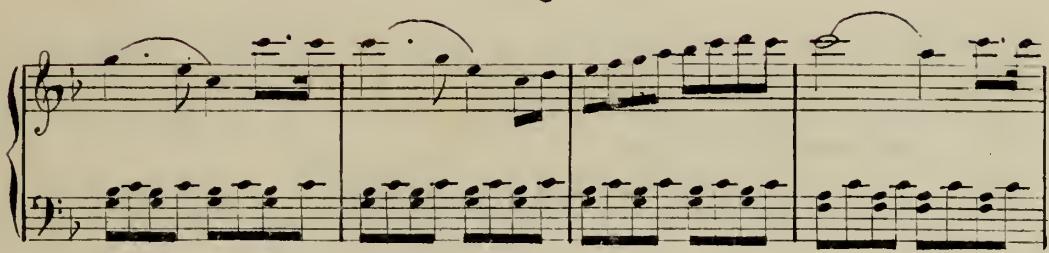
A handwritten musical score for piano, consisting of eight staves of music. The score is written in common time and uses a treble clef for the top staff and a bass clef for the bottom staff. The music includes various dynamics such as *p* (piano), *ff* (fortissimo), and *ped.* (pedal). The score is divided into measures by vertical bar lines. The handwriting is clear and legible, showing the composer's original intent. The paper has a light beige or cream color, and the ink is dark.



A handwritten musical score for piano, consisting of three systems of music. The score is written on five-line staves with a basso continuo staff below them. The key signature changes from G major (two sharps) to F major (one sharp), then to E major (no sharps or flats), and finally to D major (one sharp). The time signature varies between common time and 6/8. The dynamics include *m.g.* (mezzo-gusto), *m.d.* (mezzo-dolce), *p* (pianissimo), and *f* (fortissimo). The first system starts with a forte dynamic and includes a measure of eighth-note chords. The second system begins with a piano dynamic and features sixteenth-note patterns. The third system begins with a forte dynamic and includes measures with sixteenth-note chords. The score is written in black ink on aged paper.







9

The musical score consists of six staves of handwritten notation for piano. The notation uses standard musical symbols like note heads, stems, and rests, but is written in a cursive style. Several dynamic markings are present: 'f' (fortissimo) with a crescendo arrow above the first two staves; 'cres poco a poco' (crescendo gradually) in the fourth staff; and 'ped' (pedal) markings in the second, third, fifth, and sixth staves. The manuscript is written in black ink on aged, yellowish paper.

A handwritten musical score for piano, page 10. The score is composed of six staves of music. The first two staves show rapid sixteenth-note patterns in the treble and bass clef staves. The third staff begins with a dynamic 'ped' (pedal) and shows eighth-note chords. The fourth staff features eighth-note patterns with grace notes. The fifth staff includes dynamics 'ff' (fortissimo) and 'ped'. The sixth staff concludes the page with a dynamic 'ped'.

ACTE PREMIER

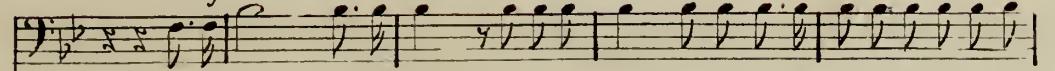
SCÈNE PREMIÈRE

N° 11

CHŒUR

PIANO

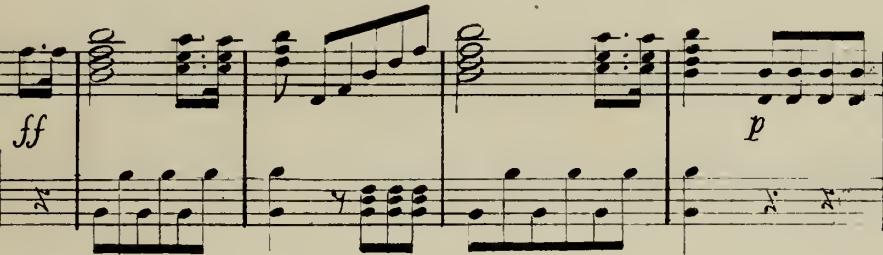
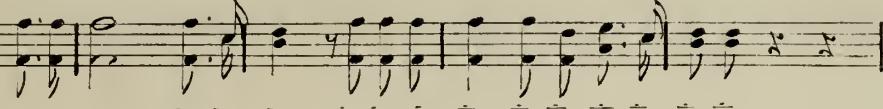
All^e assai

Pedrigo

travaillez travaillez allez al - lez point de négl - gence filles et gar-

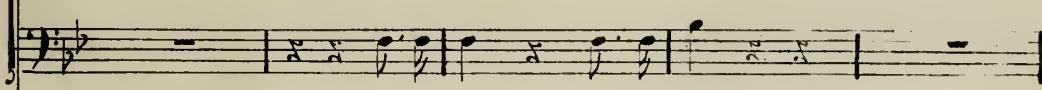
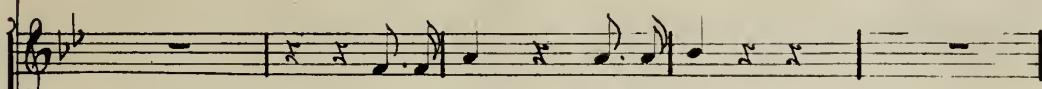
Chœur

travaillons travaillons allons al - lons - - - - -



-çons faites dilt - gence travaillez net - to - yez filles et garçons faites dilt -

travaillons net - toyons



- gence net-to-yez ba-layez mettez en re-nom ma mai-son mettez en re-
 dol
 net-to-yons ba-la-yons mettons en re-

p > *p >* *p*

- nom ma mai-son mettez en re-nom ma mai-son travai-lez
 (a demi fort)
 sa point de né-gli-

point de né-gli-gen-ce travai-

point. de né-gli-

p *fz >* *fz >* *fz >*

f tra-vail-lez net — toyez mettez en re-nom ma mai—
 —gen—ce travail-lons net-to-yons mettons sa —
 —lons ***f*** — — — — — — — —
 —gen—ce — — — — — — — — —
p — — — — — — — — —

 —son ***f*** travail-lez net—to-yez mettez en re-nom ma son.
Lorezzas sole
 — — travail-lons net-to-yons mettons sa — eh quivrat —
f — — — — — — — —

 — — — — — — — — —
 ff — — — — — — — — —

-ment ce personna - ge ce personna - ge du haut para - ge qu'en ce moment qu'en ce mo -
 -ment à recevoir on se pré - pa - re c'est la princes - se de Navar - re c'est la prim -
Pedrigo.
 - ces - se de Na - va - re ou mon en - sant out mon en - fait c'est la prin -
 - ces - se de Na - var - re ouimes a -
 La prin - ces — se de Na - varre

amis ouïes a — mis c'est la princes — se de Na — var — re
Lorezza et dessus
 cet — le

femme dont la beauté dont la beauté en tous lieux est renommé — e
 cet — le fem — me dont la beauté en tous lieux

est re — nom — mé — e qui par son esprit son es — pris sa gai —

et quide plus et quide
 —té sait plaire sait plai-re autant qu'elle est ai-mé-e

p

plus est sœur de notre Roi à tout ce-Ta à tout ce-Ta ce qui ne
 gâte rien je crois aus-si vous le voy-ez pour u --- ne telle au-

p

— baine on ne peut nies a-mis se donner trop de peine travaillez travaillez allons a-
 travaillons travaillons allons al-

p ff

— lez point de ne - gîc - gence filles et gar - çons faites di - li — gence travail
 travail

p ff

— Iez net-toyez filles et garçons faites di-Ji — gence net-toy
 — Ions net-toyons

p ff

— ex ba-layez mettez en re-nom ma maison mettez en renom ma mai
 — ons ba-layons mettons en renom sa mai

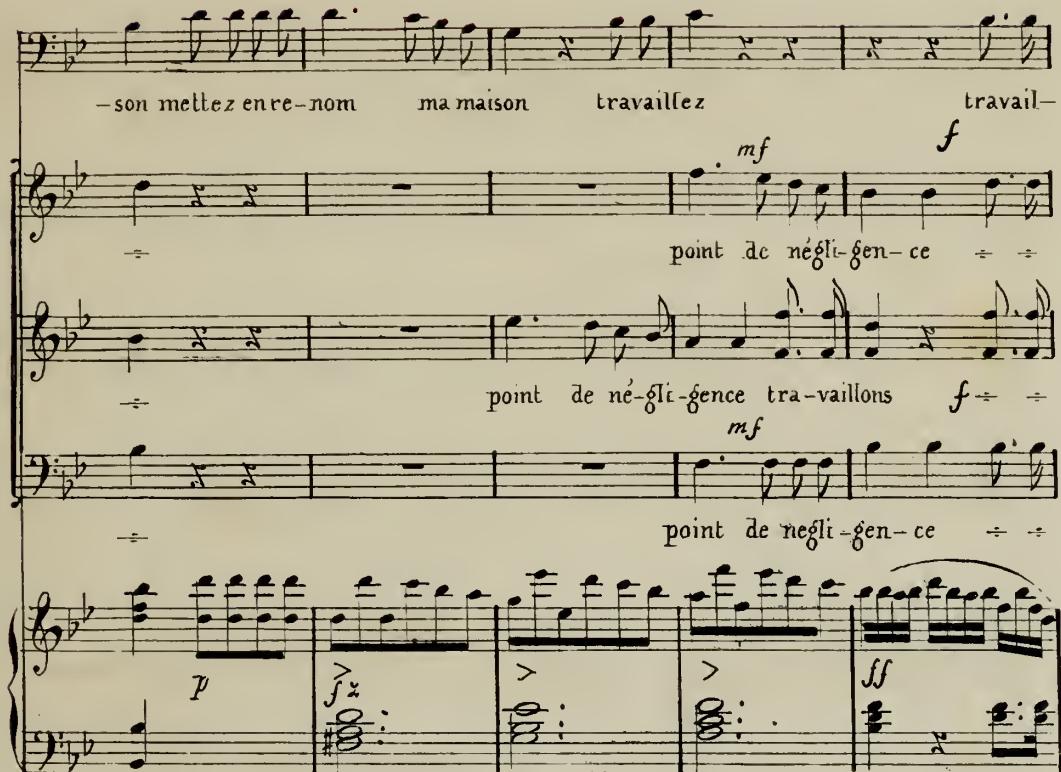
p p p

—son mettez en re-nom ma maison travaillez travail—
mf *f*

—
—
point de né-gli-gen-ce —

—
—
point de né-gli-gen-ce tra-vaillons *f* —
mf

—
—
point de negli-gen-ce —

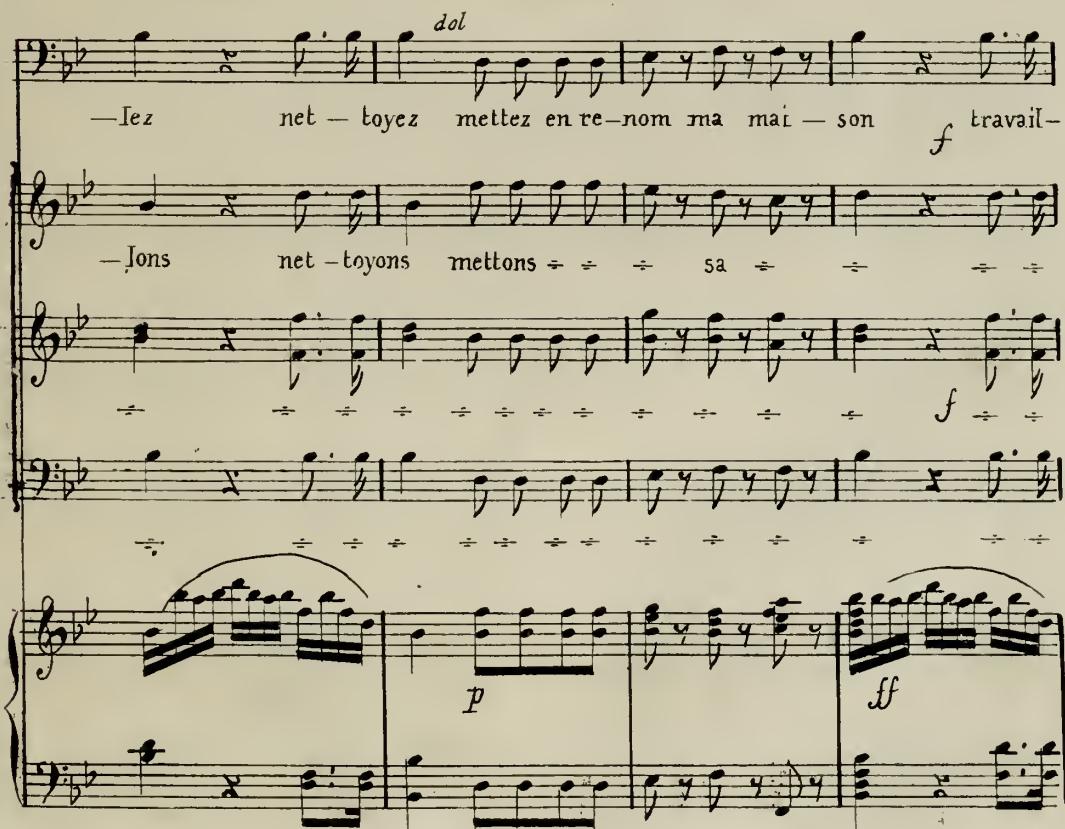


—iez net — toyez mettez en re-nom ma mai — son travail—
f

—
—
—Jons net — toyons mettons — — sa —
—

—
—
—

—
—
—

dol


dot

lez net-toyez mettez en re-nom ma mai-son point de négl-

Ions net-toyons mettons - - - sa + + + + + + + +

ff

gence tra-vaillez tra-vaillez

f

travaillons tra-vailsons

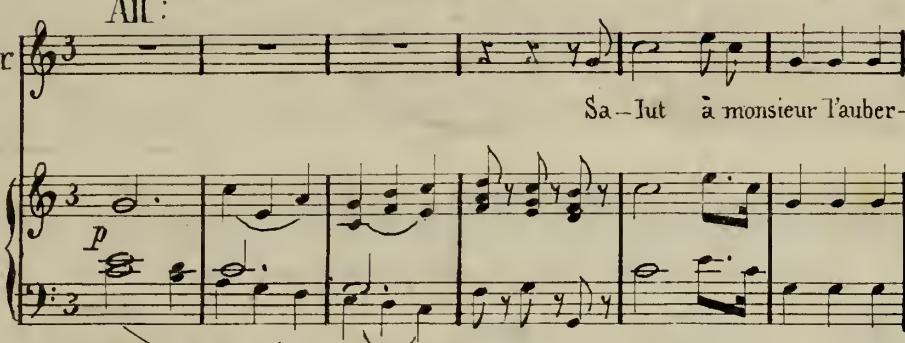
f

ff

N° 2

TRIO

All:

Olivier 

PIANO 

Ped.

Sa-jut à monsieur l'auber-

Ped.

—giste que voulez-vous que voulez vous que voulez vous Un gî-te dans

Lo.

Ped a part

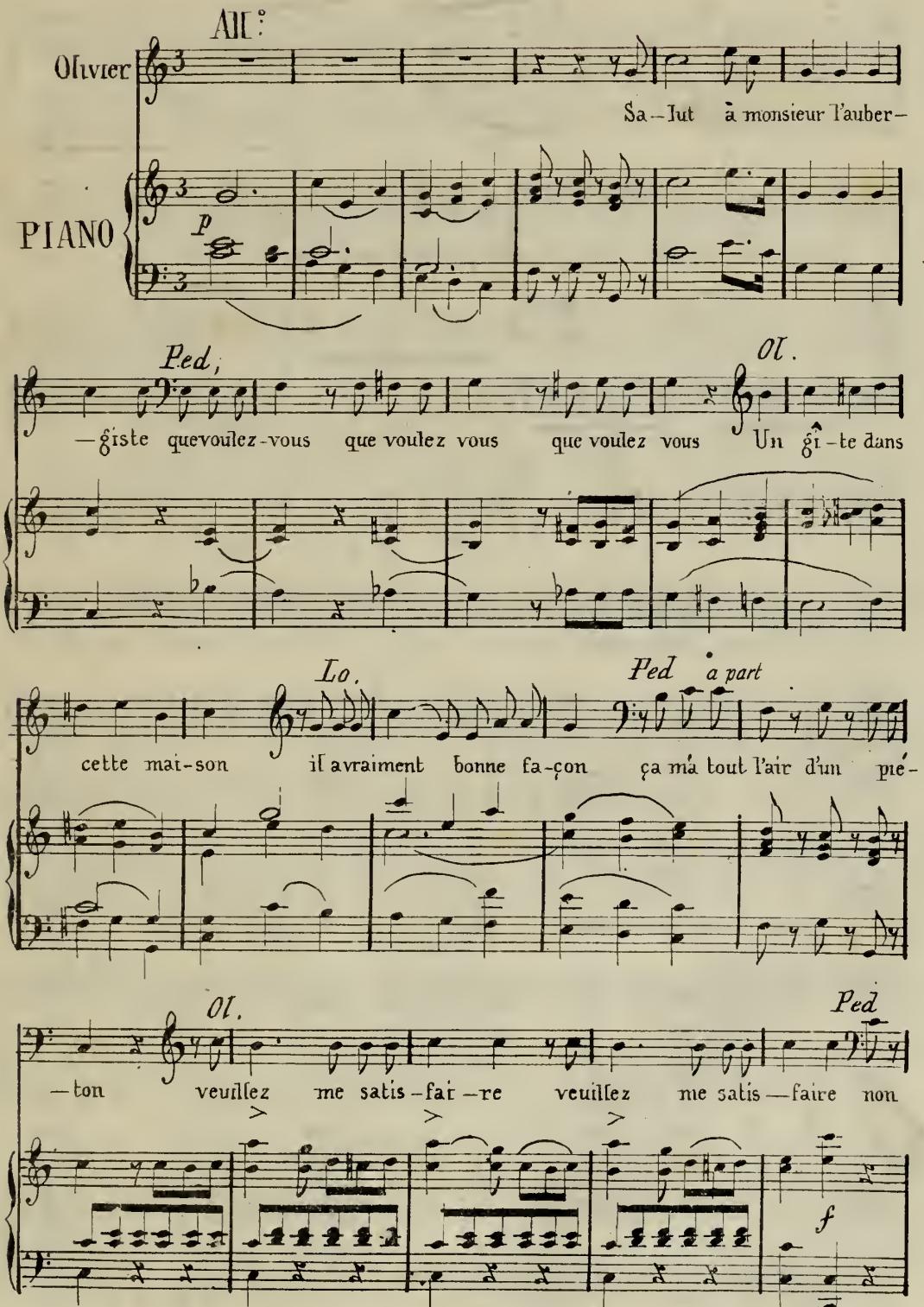
cette mai-son il avraiment bonne fa-con ça ma tout l'air d'un pié-

Ol.

Ped

—ton veuillez me satis-fat-re veuillez me satis-faire non

f



Ped.

quoi non qu'au non permettez que j'm-sis-te ce se-rait i-nu-ti-le

p.

—ment car je n'ai pas un seul logement non non non non non non non non je n'ai

OI;

je ne puis je ne puis pour sui-vre ma

pas un seul loge-ment c'est im-pos —

rou-te souffrez donc que je gou-te quelque re-pos en ce To-

Lo;

souffrez qu'il —

si-ble non non non c'est im-pos-si-ble je vous

gis souffrez donc que je gour - te quelque re - pos en ce lo - gis parlez pour
 — gis souffrez donc qu'il gour - te quelque re - pos en ce lo - gis
 dis c'est impos - si - ble je vous dis c'est impos - si - ble je vous dis
ff
 moi parlez pour moi ma bel - le parlez pour moi parlez pour moi ma bel - le et j'obtien

Lo;

— drat j'en suis cer - tain mais voy - ez voyez donc sa fa - ti gue - cru -

je ne puis je ne puis sui vre mon che min
 el le il ne peut sui vre son chemin il n'enpeut plus c'est bien certain
 c'est trop me

par lez pour moi ma
 rom pre la cer vel le passez votre chemin

belle et j'obtiendrat j'en suis cer tain
 Lo;

vo yez sa fa ti gue cru el le il n'enpeut

plus c'est bien certain

Ped.

c'est trop me rom — pre la cervel — le et vite et

ff

vi — te allez vous — en et vite et vite allez vous — en pardon par

ff

pp

— don il faut que je m'ar-re — te et que j'atten-de et que j'at —

L.

tende maître Jean maître Jean maître Jean

Ped.

maître Jean maître Jean pouvons nous con —

c'est mon maître

nai --- tre ce person - na - ge votre maître votre

out mon maître

maître votre mat̄tre fort bien fort bien fort bien fort

bien mais vite et vile allez vous en mais vite et vi-te allez vous en

Sire é - cuy - er de maî — tre Jean sire é - cuy - er de maî — tre

par - lez pour moi ma bel — le parlez pour moi ma
 voyez comme il chan - cel — le
 Jean c'est trop c'est trop me
 bel — le parlez pour moi ma bel — le f je ne puis
 voyez comme il chancel — le voyez comme il chancelle il ne peut
 rom — pre la cer - vel — le me rom — pre la cervel — le f paix
 suivre mon che — min je ne puis suivre mon che — min
 son = il = peut son =
 donc ma - demoiselle paix donc ma - demoiselle

je meurs de soif je meurs de faim je ne puis
 il il il il il il ne peut
 ma pa - ti - ence est à sa fin ma pa - ti -
p
 sui - - - vre mon che - min parlez pour moi ma bel - le
 suivre il ne peut sui-vre son che - min voyez comme il chan -
 -ence est à sa fin est à sa fin c'est trop c'est
 parlez pour moi ma bel — le parlez pour moi ma
 — cel — le voyez comme il chan - cel — le
 trop me rom — pre la cer - vel — le me

bel — le je ne puis suivre mon che — min je ne puis
 voyez comme il chan — celle il ne peut suivre son che — min il ne peut
 rom — pre la cervel — le f paix donc mademoiselle paix
 suivre mon che — min je meurs de soif je meurs de faim
 son il il il
 donc made-moiselle ma pa-ti — en — ce est à sa fin
 dol
 je n'en puis plus je meurs de faim je n'en puis
 il ne peut sui-vre il ne peut sui-vre son che — min il n'en peut
 ma pa-ti — ence est a sa fin est a sa fin ma pa-ti —
 fp

plus je meurs de faim je n'en puis plus je meurs de faim
 — en — ce est à sa fin ma pa - ti — en — ce est à sa fin
fp *fp* *fp*
 dol
 je ne puis sui — vre mon che - min je n'en puis plus je meurs de
 il — son — il — il —
 ma pa - ti — en — ce est a sa fin ma pati — en — ce est à sa
ff *fp* *f*
 dol
 faim je n'en puis plus je meurs de faim — je ne puis
 il — il — il — il — peut
 fin ma pa - ti — en — ce est à sa fin ma pa - ti —
fp *fp*

sui ——— vre mon che — min parlez pour moi ma
 — son che — min quelle ri — gueur cru —
 — ence est à sa fin pas — sez votre che —
ff
 bel — le parlez pour moi ma bel — le et j'obtiendrai j'en suis certain
 — el — le quelle rigueur cru — el — le il ne peut suivre son chemin
 — min pas — sez votre che-min pas — sez votre che-min

 (piano part)

N : 3

AIR

All' risoluto

PIANO

Olivier

Lorsque mon maître est en voy-

a-ge lorsque mon maître est en voy—a-ge c'est su-per-be en véri—

té oh c'est su - per - be en vérité quel train brillant quel é - quit
poco f.

-pa - ge dans sa marche quelle gaieté aussi par tout sur son pas -
p

— sage aussi par-tout sur son pa-sa - ge chacun se dit tout trans - por -

-té tout transporté tout transporté voyez voy - ez quel é - ta -
pp

-la - ge quel train brillant quel é - qui - page ah c'est su - per - be en vé - rt -
 -té voyez voy - ez quel é - ta - -la - ge quel train brill - tant quel é - qui -
 -page ah c'est su - perbe en vé - ri - té ah c'est su - perbe c'est superbe en vé -
 -té ah c'est su - perbe c'est su - perbe en vé - ri - té
 on voit gens de tou - te ma - nière a

pied à cheval en li — tière c'est l'un a-vec son cor ton ton ton ton ton ton
 ton ton ton ton ton ton ton ton ton ton ton ton ton ton ton ton ton ton ton
 — suit l'autre avec son fou - et clic clic clic clic clic clic clic
 clac clic clac vous é— tourdit on ne voit que ba - ga — ges équi—
pp cres poco

pa — ges chari — ots cheaux ba — lots on ne voit . que ba —
 — gages chari — ots et cheaux vient en sui — te no — tre mu —
 — sique no — tre mu — sique su — per — be su —
 — per — be et mê — me magni — sique car el — le
 fait un tel fra — cas car elle fait un tel fra — cas que souvent

on ne s'en-tend pas car el-le fait un tel fra -

- cas car el-le fait un tel fra - cas ff que souvent

dol
on ne s'en - tend pas non non non non vraiment on ne s'entend

p
pas non non non non vraiment on ne s'entend pas ah c'est si -

- perbe c'est su - per - be c'est su - perbe en vé - ri - té quel train bril -

-lant quel é-qui - pa - ge quel — équi - pa - ge dans sa
 marche quelle fat - té quel le gai - té aussi par
 tout sur son pas - sa - ge chacun se dit tout transpor -
 té tout trans - porté tout trans - porté voyez voy - ez quel é - ta -
 ja - ge quel train bri - lant quel é - qui - pa - geah c'est su -

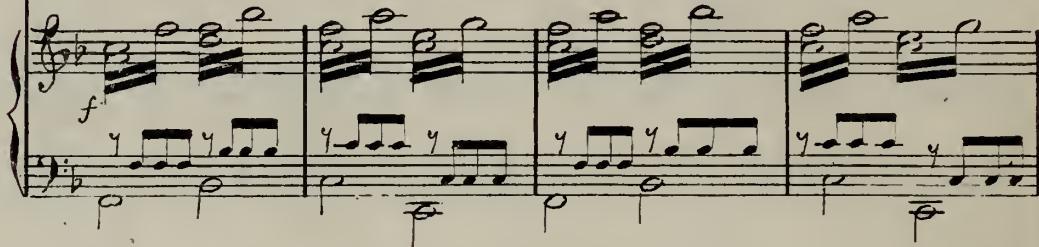
perbe en vé - ri - té voyez voy - ez quel e - ta - la - ge quel train bril -
 - Jant quel é - quipage ah c'est su - perbe en ve - ri - té on ne voit que ba -
 - gages que chevaux que bal - lots sur le chemin c'est un ta - page on ne s'en - tend.
 pas tonton ton ton ton clic clac clic clac tonton ton tonton ton clic clac clic
 clac lorsque mon maître est en voy - a - ge oh c'est su - perbe en vé - ri -

Olivier

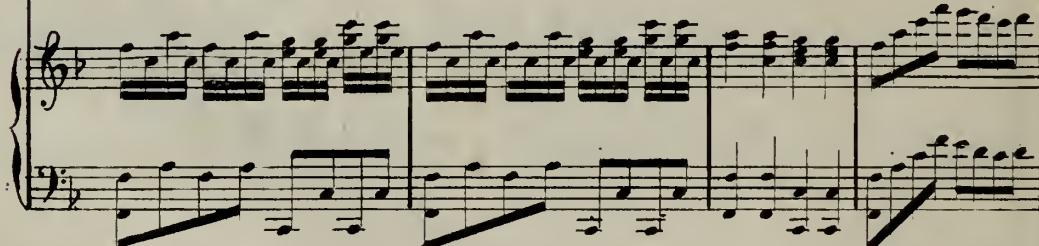
té c'est su per be en vérité c'est super be en vérité

Lorexza

ah

Pedrigo

té c'est su per be c'est super be en vérité



N° 4

Allegro non troppo

PIANO

ff *p*

ff *p*

tr

ff *p*

Jean

Allons à l'ons a-mis al-lons allons a-mis que

tout notre i — qui-pa — ge en ce lo-gis se repose un moment et puis tou
 > > > > > > p.
 — jours toujours chan-tant toujours toujours toujours chantant conti-nu-
 ons notre voy-a — ge conti-nuons notre voya — ge
 f allons allons al-
 ff

que tout no - tre é - qui -
 mis al - lons allons a - mis que tout notre équipa - ge
dol
 que tout notre équipa - ge
 pa - ge en ce lo - gis se repose un moment et puis tou
 se repose un moment *pp* toujours chan -
 pa - ge
 pa - ge

-jours toujours chantant toujours toujours toujours chan-tant conti-nu-

-tant toujours gaiment toujours chantant toujours chantant

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

ons notre voy-a — ge conti-nu-ons notre voya — — ge

stac.

f mes amis

f

ff

qu'on me

qu'on se repose un moment mes amis qu'on se repose un moment

-ser — ve à l'instant qu'on me ser — ve à l'instant

Olivier
on va vous servir vous servir à l'instant

Lorezza

Pedrigo
il ne perd pas de temps il ne perd pas de

f p *f p* *f p* *f p* *f p*

quel plaisir quel plaisir
 tant
 temps il ne perd pas de temps vraiment il ne perd pas de temps vraiment
 sir que ce lui de la table en est il un plus doux plus
 pp
 doux plus dé - sec ta - ble toujours joy - eux quand j'a le verre en
 main je ris je chante et nargue le cha - grin toujours joy -

eux quand j'ale verre en main je ris je chante et nargue le chagrin qu'on me
 ser — ve le Ma — dé — re le roussillon vieux et brie-
 lant et le champagné pe — til-lant à la
 mous — se blanche et le — gé — re allons aI — lons qu'on ne serve à l'ins —
 tant mais, ce bourgeois me semble un bon vi — vant ce bourgeois ce bour —
 Ped;

Jean Stacato

geois me semble un bon vi vant Ah quel plai sir que celut de la
doux Stac

ta - ble en est il un plus doux plus délecta ble touours joy

en est

eux quand j'at le verre en main je ris je chante et nargue le cha

grin toujours joy eux quand j'ai le verre en main je ris je
 dol tou jours joyeux - - - - -
 dol - - - - -
 chante et nargue le chagrin fallons a mis que tout notre équi
 f - - - - -
 ff

A musical score for piano and voice, page 51. The score consists of two systems of music. The top system starts with lyrics in French: "pa-gé ence lo-gis se re-poseun moment allons al-". The piano part features a bass line with eighth-note chords and a treble line with eighth-note patterns. The vocal line has eighth-note patterns. The dynamic is *p*. The second system continues with lyrics: "—lons que tout notre é-quit pa-gé en ce lo-gis se repose un mo—". The piano part includes a dynamic marking *ff*. The vocal line continues with eighth-note patterns.

A handwritten musical score for voice and piano. The score consists of two systems of music, each with four staves. The top staff is for the soprano voice, the bottom staff is for the bassoon, and the two middle staves are for the piano. The music is in common time, with a key signature of one sharp. The vocal parts feature melodic lines with various note values and rests, some with grace notes. The piano parts provide harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns. French lyrics are written below the vocal lines, corresponding to the musical phrases. The score is written on aged, slightly yellowed paper.

—ment que tout no - tre é - quipa — ge ence Logis - se repose un mo -
—ment que tout no - tre é - quipa — ge ence To -

Morendo

- gis - se repo - se un moment qu'on se - re - pose un moment qu'on se re -

qu'on se re - po - se

Morendo

po - seun mo - ment

un mo - ment

pp

pp

N° 4 bis

AIR.

PIANO { *All' comodo*

Jean
allons allons a -

mis allons allons a-nis que tout notre é- qui

pa - ge ence lo - gis se re pose un mo - ment et puis toujou - rs toujou - rs chan -
 tant toujou - rs toujou - rs toujou - rs chan - tant con - ti - nu - ons notre voy -
 a - ge conti - nuons notre voya - ge que tout notre é - qui -
 pa - ge ence lo - gis se re pose un moment et puis toujou - rs toujou - rs chan -
 tant toujou - rs toujou - rs toujou - rs chan - tant con - ti - nu - ons notre voy -

a - ge conti-nu-ons notre voya - ge qu'on me ser - ve a l'ins -
 tant qu'on me serve à l'instant ail-tons qu'on me
 serve qu'on me serve a l'instant qu'on me serve a l'instant quel plaisir quel plaisir que celui de la
 ta - ble en est il un plus doux plus doux plus dé - lec -
 table toujours joyeux quand j'ai le verre en main je ris je chante et nargue le cha -

grin toujours joyeux quand j'a le verre en main je ris je chante et nargue le cha-
 grin qu'on me ser - ve le ma - dé - re le Rousil-
 ion vieux et brillant et le cham - pa - gne pé - tul-
 lant à la mous - se blanche et l'é - gé - re allons al-
 lons qu'on me serve à l' instant ah quel plaisir que celui de la table en est il

un plus doux plus délectable toujours joyeux quand j'au le verre en main je ris je

chante et nargue le chagrin toujours joy-eux quand j'au le verre en

main je ris je chante et nargue le chagrin allons a-mis que tout notre équi-

-pa-ge ence lo-gis se repose un moment allons a-mis que tout notre équi-

—page ence lo - gis se repose un moment que tout notre é — qui-
 pa — ge ence lo-gis se repose un moment que tout notre é — qui-
 pa — ge ence lo - gis se repose un moment qu'on se re — pose un mo-
 ment qu'on se re — po — seu moment

DUO

PIANO

AIR M^{to}

Jean

Rester a la gloire fidé — le des dames cherir les at-

pp

— traits — voilà voilà ce qui s'ap-pel — le a-gir en chevalier fran-

OT

— ter a la gloire fidé — le des dames chérir les attrais — voi —

— çais res — ter a la gloi — re fi — dé — le voi —

Ja voila ce qui s'appelle agir en chevalier français
 la ce qui s'ap pour le mon
 trer digne d'avance de porter le plus beaux noms suis en tou-te circonstan
 ce et mon ex-emple et mes le-sons suis mon ex-emple
 lan - ce et votre exemple et vos Ie-sons et votre exemple et vos Te
 et mes le-sons et mon mes mon mes

—çons et votre exemple et vos leçons et votre exemple et vos le
 —çons et mon exemple et mes leçons et mon ex-emplé et mes le-
 —çons —
 —çons pourtemontrer digne d'avance de porter le plus beau des noms il faut
 faut ————— rester à la gloire fidé — Je voi-
 rester à la gloire fidé — Je des dames cherir les at-trait — voi

la ce qui s'ap-pelle agir en chevalier français rester a la gloire fi-
 la voila ce qui s'ap-pelle agir en chevalier français il faut
 - dé le des dames cherir les attrait voila voila ce qui s'ap-
 res-ter a la gloire fi-dé le voila ce qui s'ap-
 - pel le agir en chevalier fran-çais
 honneur hun-
 honneur honneur a la cheva-le-ri-e
 neur a la cheva-le-ri-e ai-me et sers ton

ils me sont plus chers plus chers que la
 Dieu ton Dieu ta patri e

vi e

de ton Roi de ton Roi

avec feu

je ju re demourir pour lui

sois toujours l'appui soit ga

je jure je jure de vivre pour el le

tant aupres de la belle a la dame que nous ser

vons songe qu'en tout temps nous devons amour respect soins assis

OL; Jean OL;

-tan-ce de plus de plus fi-délité constan-ce fidélité sui-

-vrai - je en cette circons-tance ouvotre ex-emple ou vos le-çons suis en toute circons-

pp

res-ter a la gloire fi-dé - le des

-tan-ce et mon ex-emple et mes le-çons res - ter a la

da-mes chérir les attrait — voila voila ce qui sap-pel — le agir
 gloi re si dé — le voila ce qui s'ap — pel le agir
 en che-valier français Rester à la gloire si-dé — le des
 da-mes chérir les attrait voila voila ce qui s'ap —
 — pelle ce qui s'ap — pel le agir en chevalier français en che — valier fran-

-çais rester a la gloire fidé - le des dames cherir les at
 - traits voila voila ce qui s'appel - le ce qui s'ap -
 - pel - le agir en che - valier français en che - valier fran -
 - çais en chevalier fran - çais en che - valier fran -

dolce

— çais voila voila ce quis'ap-pelle a — gir a — gir
 en che — valier fran — çais

1
 2
 3
 4
 5
 6

N° 6

AIR

Modeto

PIANO

The musical score consists of two systems of music. The top system is for the piano, indicated by the label 'PIANO' and a brace under the staves. The bottom system is for the voice, indicated by the lyrics and a brace under the staves. The piano part includes dynamic markings such as 'poco f' and 'tr'. The vocal part includes lyrics in French: 'Senéchal avec beaucoup d'importance', 'Qu'à mes or-dres i-ci tout le mon-de se ren-de qu'à mes or-dres i-', 'ci tout le mon-de se ren-de c'est moi grand Sé-né-', and a final section starting with 'ff'. The vocal part also includes dynamic markings like 'p' and 'ff'.

Senéchal avec beaucoup d'importance

Qu'à mes or-dres i-ci tout le mon-de se ren-de qu'à mes or-dres i-

ci tout le mon-de se ren-de c'est moi grand Sé-né-

chal moi qui par - le et com man - depuis qu'en ce
 lieu c'est à moi d'or-don-ner j'ordonne donc j'ordonne donc
 qu'on serve le di - ner c'est la princesse de Na -
 var-re que je vous an - non - ce en ces lieux c'est la princesse de Na -
 varre que je vous an-nonce en ces lieux c'est la mer -

veill - le la plus ra - re c'est la merveil - le la plus
 {
 (G) f
 (C) b
 (B) b

ra - re la merveil - le la plus ra-re qu'ait pu for - mer la main des
 {
 (G) b
 (C) b
 (B) b
 cres.

dieux c'est la merveil - le la plus ra - re la merveil - le la plus ra - re qu'ait pu for -
 {
 (G) b
 (C) b
 (B) b
 cres.

mer la main des dieux qu'ait pu for - mer la main des

{
 (G) b
 (C) b
 (B) b

Péd (au Sén) Lor (à)

mon-sieur... faut

dieux qu'ait pu former la main des dieux

c'est bon

Fer. Lo.

Ped à part

il?

mon-sieur... faut-il?...

j'ai-me vraiment son im-por-

silen - ce

si - len - ce

Lor. (à parl)

j'ai - me vraiment son im - por - ten - ce

tan - ce son

la prin - ces - se trou - vant tout près en ar - ri

vant de son grand sé - né - chal re - connaît - re le zé - le bravosé - criera
 Tel - le bra - vosé - criera Tel - le puis a - vec cet - te grâ - ce ai -
 ma - ble et na tu - rel - le qui ne sau - rait qui ne sau -
 rail l'a - ban don - ner elle di - ra elle di - ra elle di - ra qu'on

*(aux gens de
l'en cherchant l'auberge)*

ser - ve le di - ner allons al-lons al-lons qu'on ser ve le di -
 Lior:
 On n'a plus rien pour son di
 Je n'ai
 uer allons allons al-lons qu'on ser ve le di - ner songez y
 ner comment ce la va-t-il tour - ner
 bien est la princesse de Na var - re que je vous an

non - ce en ces lieux c'est la prin-ces-se de Na-
 var re que je vous an non ce en ces lieux c'est la mer-
 veil le la plus ra-re c'est la merveille la plus
 ra-re la merveil le la plus ra-re qu'ait pu-for mer la main des

dieux c'est la merveil - le la plus ra-re la merveil - le la plus ra-re qu'ait pu for
cres

quel em - barras quelem - barras que de ve -

Fed:

- mer la main des dieux en ces lieux en ces lieux que pour
f f f f

nir? quelem - barras comment cela vatil fi - nir?
dol.

el - le on re-dou - ble redou - ble d'ardeur par vos
f f f f

soins par vo tre ze le par vos soins par vo tre zè le mé - ri - tez sa fa -

 veur mé - ritez sa fa - veur en ces lieux en ces lieux qu'on re - dou - ble de

 comment ce - la va - til fi - nir comment ce -

 zè le mé - ri tez mé - ritez sa fa veur mé - ri -

- la va-t-il si - mir comment co - la va-t-il si - mir
 - tez sa fa - veur mè - ri - tez sa fa - veur
 quoi si - tôt ar - ri - ver
 c'est la princesse de Na - varre que je vous annonce en ces lieux que je vous an -
 en ces lieux en ces lieux
 nonce en ces lieux que je vous annonce en ces lieux.

FINAL

All° vivace . Sén.

PIANO

The musical score consists of six staves of music. The top staff is for the piano, indicated by a treble clef, a bass clef, and a key signature of two sharps. The vocal part is in soprano range, indicated by a soprano clef. The lyrics are written in French, with some words underlined. The piano part includes dynamic markings such as 'cres' (crescendo), 'f' (forte), and 'ff' (fortissimo). The vocal part has a dynamic marking 'p' (piano) at the end of the first system. The lyrics are:

ce sang froid me déses -
pè re ce sang froid me déses - pè re allons
vi te il faut par tir allons vi te al lons il faut par -
Jean avec sang froid
tir je voudrais vous obé ir mais soit dit sans vous dé plai re cette au-

ber - ge est à mon gré m'y voi - ci j'y res - te - rai celle au -

Le Sén.

ber - ge est à mon gré m'y voi - ci j'y res - te - ai a

gir de cet - te ma - niè - re a - vec un grand sé - né .

chal monsieur le té - mé - tai - te monsieur le té - mé - rai - re vous vous en trou - verez

Jean

mal vous vous en trou - ve - rez mal que ce courroux ce mo -

dé - re mon - sieur le grand sé - né - chal de grâ - ce de
 grâ - ce point de co - lè - re ce - la peut vous fai - re
stacc
 mal de grâ - ce de grâ - ce
 a - gir de cet - te ma - nière a - vec un grand sé - né - chal a - gir de cet - te ma
 point de co - lè - re ce - la peut vous fai - re
 nière a - vec un grand sé - né - chal ah monsieur le té - mé rai - re vous vous en trou ve rez
stacc

L'ort à Jean dol

Jean à la fin vous cé-de-rez et d'i-ci vous par-ti-rez
 Le mal non
 mal à par-tir bon gré mal gré bien-tôt je vous for-ce-rai
 à la fin vous cé-de-rez et d'i-ci vous par-ti-rez

fp *fp*

non non non cette auberge est à mon gré m'yvoici, j'y res-te-

Lor.
 par-bez . . .
 -rai cette auberge est à mon gré m'yvoi-ci j'y res-te -
 j'en-ra-ge
 par-bez

pp

Jean

rai je le crois en vé ri té monsieur
 Le Sén. ainsi donc j'aurai beau faire vous êtes bien en tête
 ainsi donc j'aurai beau faire vous êtes bien en tête
 Lor. pour quoi
 j'ai du ca-rac - tè-re monsieur j'ai du ca-rac - tè-re
 vous êtes bien en tête
 pour quoi
 donc vous obs-li - ner par-tez par - tez cé-dez lui la pla - ee pour - quoi
 Le Sén. a-part
 dans
 donc vous obs-li - ner par - tez par - tez cé-dez lui la pla - ee pour - quoi
ff *p* *ff* *p* *ff*

donc vous ob - ti - ner par - tez par - tez cédez lui la pla - ce
 ne faut - il
 peu j'es - pè - reil va nous cé - der la pla - ce
 donc vous ob - ti - ner par - tez par - tez cédez lui la pla - ce
 pas que je fas - se les honneurs de mon dî - ner qui detraî - ber la prin -
 - cesse de traî - ter la prin - ces - se je me fais un vrai plai - sir dol
 quoivous traî - dol
 stac.
 ff
 p

bannis sez un tel dé - sir bannis sez un tel de -
 - rie je vous en-ga - ge à ve - mir je vous en - ga - ge à -
 ah jen'y puis plus te mir ah jen'y puis plus te mir
 bannis - sez un tel dé - sir bannis - sez un tel dé -

ff
 sir allons allons allons vite il faut par - tir
 oir normon normon normon non normon non
 non jen'y puis plus le - mir allons al - lons
 - sir allons al - lons allons vite il faut par

A handwritten musical score for voice and piano, page 88. The score consists of four systems of music, each with two staves: soprano vocal and piano accompaniment. The vocal part is in common time, with a key signature of one sharp. The piano part includes bass and harmonic indications.

The lyrics are as follows:

allons allons — il faut partir — allons allons — il faut partir
non séne-chal calmez vous sé-né - chal calmez
allons vite allons vite allons vite allons vite
tir allons al-lons ... il faut par tir — allons al-lons ... il faut par -
ah redou-tez la prin-cesse elle sau - cait vous pu -
vous de brai - ter la prin-ces se jene fais un vrai plai -
ah redou - tez la prin-ces soelle sau rait vous pu
tir —

nir allons al-lons allons vite il faut par tir
 siv non non non non non non non
 - nir non je puis plus le - nir allons al - lons
 nir allons al - lons allons vite il faut par

 allons allons il faut partir allons allons il faut partir
 non sénéchal calmez vous sé-né-chal calmez
 allons vite allons vite allons vite allons vite
 tir allons al - lons il faut par - tir allons al - lons il faut par
 cres poco à poco.

ah redou - tez la princesse elle sau - rait vous pu -
 vous de trai - ter la prin - ces - se je me fais un vrai plai -
 ah redoutez la princesse elle sau - rait vous pu -
 tur *ff*
 mir allons vite il faut par - tir
 sir je me fais un vrai plai - sir
 mir non je n'y puis plus te mir non je n'y puis plus te
 mir allons vite il faut par - tir
p stacc. *ff* *p*

allons vite il faut par - tir allons al-lons il faut par - tir allons al -
 je ne fais un vrai plaisir ouï je m'en tis un vrai plaisir - sir ouï je m'en
 - me nonnon je n'y puis plus te - me nomme je
 allons vite il faut par - tir allons al-lons il faut par - tir allons al -
ff
 allons il faut par - tir
 plus un vrai plaisir - sir
 n'y plus te - me
 allons il faut par - tir

LOREZZA

Voilà la princesse

OLIVIER (*entrant*)

Voilà la princesse je viens vous on a - ver -

JEAN

Voilà la princesse

PEDRICO

o

o

tir

JEAN.

eh bien

LE SENECHAL

Voi-là la prin - cesse voi-là prin - cesse eh bien eh bien allors vite il faut pa -

f

Lorreza

Voi-là la prin-ces-se voi-là la prin-ces-se

Olivier

Jean

observons la de mon

Le Sén:

tir

eh bien eh bien

Pédrieo (*entrant*)

voilà la prin-ces-se voilà la prin-cesse

CHOEUR voilà la prin-ces-se voilà la prin-cesse

All^e Maestoso

mieux

Olivier dol

Jean sur son front quelle no-

bles sc quelle dou - cœur dans ses yeux sur son front quelle no -

bles - se quelle dou - cœur dans ses yeux quel plan.

La Princesse haut avec gaité

- sir d'être en voy - a — ge ja - mais l'œil n'esten re - pos — tou -
 jours survo - tre pas - sa — ge s'offrent des objets nouveaux quel plai -
 - sir d'être en voy a - ge quel plai - sir d'être en voy a - ge tou -
 jours survo - tre pas sa — ge s'of - frent des — ob - jets nou - veaux tou -
 jours des objets nou - veaux tou - jours tou - jours des objets nou - veaux i ci — lieu

som - bre et sau - va - ge lieu som - bre et sau - va - ge plus
 loin plus loin riant pay sa - ge plus loin riant pay -
 - sa - ge au mire - re des ruisseaux quiser - pen - tent sous lom -
 - bra - ge suc - cé - de dans un bo - ca - tr - - ge l'aimable
 chant l'aimable chant — des oiseaux quel plat - sir d'être en voy -
f f

à - ge tou - jours sur vo tre pas - sa - ge s'of - frent

 des objets nou - veaux des objets nou - veaux

 com - ment ne pas rendre homma - ge à tous ces magi - ques ta -

 bleaux comment ne pas rendre homma - ge à ces magi - ques ta -

*tr**tr*

bleaux

ah

Lor: isoll're ce

que de grâ - ce et d'at-trait quel é-clat dans ses yeux quel é-clat dans ses

Olivier *sotto voce*

Jean bas à Oliv.

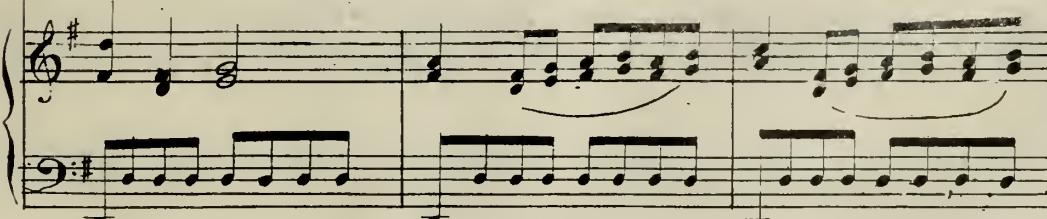
que d'at-trait

quel bonheur

m'attendrait en ces

Le Sén: *sotto voce*

que de grâ - ce et d'at-trait quel é-clat dans ses yeux quel é-clat dans ces

Pédrigo *solo voce**sotto voce*choeur *pp* que de grâce et d'at-trait quel é-clat dans ces yeux quel éclat dans ces*sotto voce**sotto voce*

quel plaisir d'être en voy-a - ge jamais

yeux que de grâce et d'attrait

yeux a-mour a -

lieux a-mour a -

yeux que de grâce et d'attrait

yeux a -

÷ ÷ ÷ ÷ ÷ ÷ ÷

yeux a -

÷ ÷ ÷ ÷ ÷ ÷

yeux a -

÷ ÷ ÷ ÷ ÷ ÷

yeux a -

÷ ÷ ÷ ÷ ÷ ÷

l'œil n'esten - re - pos toujours sur votre pas - sa - ge s'offrent
 que d'éclat dans ses yeux que de grâce et d'attrait
 -moure com - ble ses vœux a - mure a -
 que d'éclat dans ses yeux que de grâce et d'attrait

des objets nouveaux quel plai - sir d'être en voy
 que d'éclat dans ses yeux
 pour com - ble ses voeux
 que d'éclat dans ses yeux .

a - ge quel plai - sir d'être en voy - a - ge toujours survo - ire pas

sa - ye s'of - frent des objets nou - veaux tou - jours des ob jet nou -
 veaux tou - jours tou - jours des objets nou - veaux au murmu - re des ruis -
 oui tout char -
dol
 f ouï dans ce jour quel doux pré
 f ouï tout char -
 f
 f
 f
 f

seaux qui serpen tent sous l'ombra ge quiserpentent sous l'ombra ge suc
 mer tout charmer est son par tage
 sa ge dans ce jour quel doux pre sa ge quel doux pre sa ge
 mer tout charmer est son par tage

cè de dans un bocca

ge l'ai-
 na - ble chant des oiseaux l'aima - ble chant des oi - seaux toujous sur
 prévenons tous ses vœux pré - venons

votre passa - ge s'affrent des objets des objets nouveaux
 en tout ses vœux pre - ve nous en tout sec. f prévenons ses vœux
 comble ses vœux a - mour a - mour sec. f comble tous ses vœux
 en tout ses vœux prévenons en tout sec. f prévenons ses vœux
 sec.
 Jean Recit
 quel charme on goûte à l'en-

Récit La princ:

106

All' spiritoso

C'est le prince au piege qu'il veut me tendre feignons de me laisser prendre

ten - dre

ten.

dites moi donc sé - néchal quel est cet o ri gi nal qui dans

p legato

cette hô - tel - le - ri - esans nul - le cé - ré - mo - ni e veut s'ins - tal - ler malgré

Le Senèc:

Lor à Jean.

vous vous le voy - ez

de - vant vous n'ex - ci - tez point son cour -

Pedr;

roux croyez moi re-tirez vous n'excitez pas son cour-roux croyez moi re-tirez

Jean;

vous bien Iom que je me re - ti-re plus que jamais je dois.

dire plus que jamais je dois di-re cette auber - ge est à mon gré m'y voici

Le Sen;

j'y res - te - rat ce homme est insupportable il me faut donner au diable à par-

La Prin;

- tir bougré malgré bientôt je le force - rai bientôt je le force - rai Sénéchal soyez trait -

table car la chose est vérité — table plus vous vous emporterez plus vous me divertirez

Pedr;

rez plus vous me divertirez ce qu'on veut est raisonnable devenez donc plus triai table diverties

Jean.

que vous cédez que d'ici vous partirez que d'ici vous partirez ce qu'on veut est raison-

nable oh la chose est véritable mais je suis ténace en diable celle au-

OI;

berge est à mon gré my voici j'y resterai ce qu'on veut est raison-

na ble ohvraiment très rai - son - na - ble mais il est te - na - ce en diable et ce que vous dé - si -
 le sénéc.
 rez jamais vous ne l'obtien - drez quand vous aurez con - naissan - ce de
 tou - le son insu - len - ce ma - da - me votre courroux e -
 La princ: Le sénéc.
 cla - le - ra malgré vous qu'a-t-il fait? par - lez de grâ - ce Non con -
 tent que son au - da - ce lui li vre cet - te mai - son au re -

pas qu'on lui pré - pa - re il in - vi - te sans fa - con la prin - ces - se de Na -

p. cr.

La princ:

Lor:

il in - vi - te sans fa - con la prin - ces - se de Na -

Olivier

Jean

oui j'in - vi - te -

Le sén:

re

Pédrigo

fil in - vi - te sans fa - con la prin - ces - se de Na -

f.

fil in - vi - te sans fa - con la prin - ces - se de Na -

f.

f.

f.

ffv.

pareil trait sans doute est rare et mérite attention
 — varre

avec rondeur

Ah d'un bourgeois sans fa—

— con si l'offre aujourd'hui vous blesse daignez l'excuser prin— cesse daignez

L'excuser princes-se

f non non non non cette insou-Ten ce méri te puniti-

f

Le Sen; la Prin,
en pa-reille circonstance quel parti voulez vous prendre lequel ce
on

p

avec guile)

lui de me rendre à son in-vita-tion
 Lor:
 El-le con-sent à se rendre *f* à son
 Oliv.
 Jean.
 Le Sénéc.
 Pédrido
 El le con-sent à se rendre *f* à son
mf
mf
mf
mf
mf
mf
mf
fp 6
fp 6
fp 6
fp 6

in . vi - la - ti - on

(avec feu)

in - vi - ta - ti - on je traite - rai la prin - cesse quel hon-

in - vi - ta - ti - on.

ff

p *cres*

ff

serrez le mouvement

—neur quel plaisir monsieur — avec son altesse je vous en-gage à venir allons que tout s'ap-

p **ff**

Jean

—prête allons que tout s'ap-prête je l'avais mis dans ma

allons allons allons et-ions que tout s'ap-prête

ff

— tête je l'avais mis dans ma tête cette au-berge, est à mon gré je l'ai dit

Le Prin

Lor j'ai mon pro - jet dans ma tête

à son plan eE le se prête

OE

Jean j'ai mon pro - jet dans ma tête

j'y reste - rat je l'avais mis dans ma tête

Le Sén

Ped à son plan elle se prête a t'elle perdu la

à son plan elle se prête

j'ai mon pro - jet dans ma tête

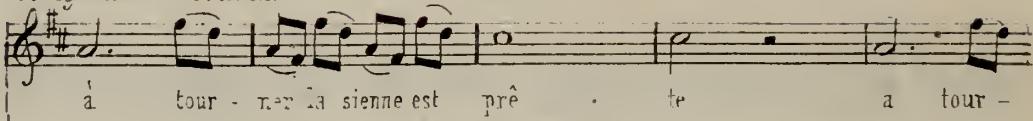
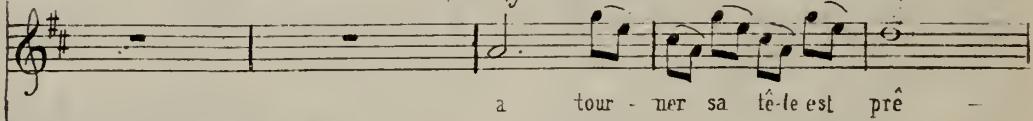
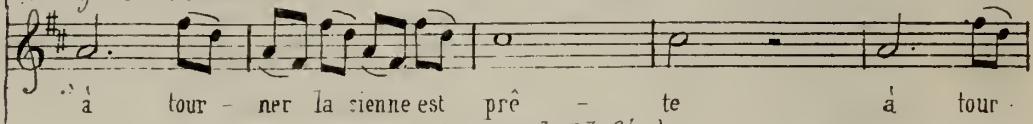
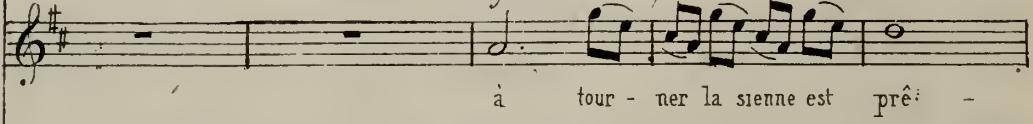
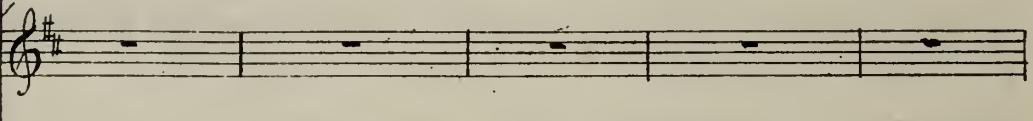
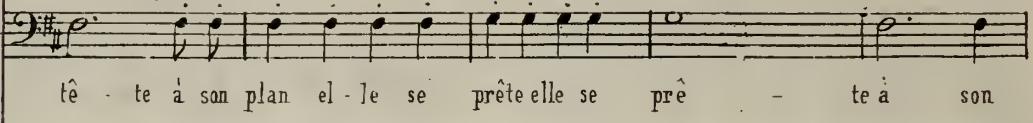
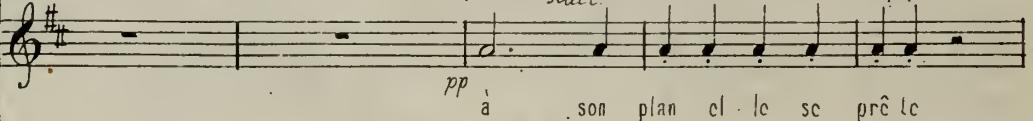
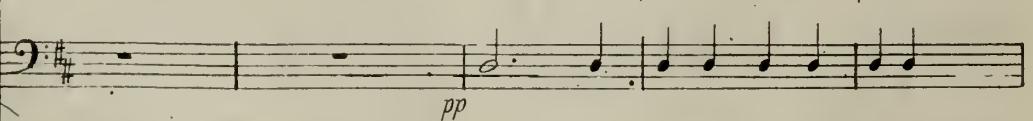
à son plan eE le se prête

j'ai mon pro - jet dans ma tête

je l'avais mis dans ma tête

té - te à son plan elle se prête a t'elle perdu la

à son plan elle se prête

en regardant le sénéchal*en regardant le Sén.**en regardant le Sén.:**(en regardant le Sén.)**stacc.**stacc.**pp**pp*

cres poco a poco

ner la sienne est prê - te à son plan à son plan je me
 te à tour - ner sa tête est prête à son plan à son
cres
 ner la sienne est prê - te à son plan - - - -
 le à tour ner sa tête est prête *aux gens* allons vi - te allez
 plan el - le se prête el - le se prê - te de dépit de dépit
 + + + + + + + + en ce cas en ce cas
 - - - - - - - -
 à tour - ner sa tête est prête
 - - - - - - - -
cres poco a poco

prê - te à son plan oui je me prê - - - te
 plan à san plan el - le se prê - te al - lons al -
 vi - te al - lons que tout s'ap - prê - te
 vi je crè - ve - rai je crè - ve - rai de dépit de dépit
 al - lons al - lons que tout s'ap - prête allons vi - - - te al lons vi -
 que tout
 en ce cas que
 al - lons al - lons al - lons al -
 {
 }

plus je le dé - so - le - rai ouveai - ment ouvrai -
 lons que tout se passe à son gré mes a - mis mes a -
 lons que tout se passe à son gré quel tout soit à son
 à mon gré que tout soit à
 je crè ve - rai je crè - ve - rai le fait est as -
 te al-lons que tout se passe à son gré que tout soit à -
 se: pas - se à son gré mes a - mis mes a -
 tout que tout se passe à son f -
 lons al-lons f -
 ff

avec gaité au Sen

A handwritten musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano C-clef, common time, with a key signature of one sharp. The piano part is in bass F-clef, common time, with a key signature of one sharp. The vocal line consists of six staves of lyrics in French, with musical notation above them. The piano part includes harmonic indications and dynamics. The score is dated '1863' at the bottom right.

ment plus je me di-ver-tu-rai à son plan où je me pré -
mis al-lons gué gué gué gué à son plan el-le se pré -
gré ouïque tout soit à son gré à son
mongré soit à mon gré à mon
- suré est as su-re à son
songré soit à son gré
mis al-lons gué gué gué gué
pp pp

te à son.

plan elle se prête à son plan elle se prête

mon à mon

son de dépit de dépit

à son plan.

dol.

plan oui je me pré - te j'ai mon pro -

plan el - le se pré - te à son plan

à son plan el - le se pré - te j'ai mon pro -

plan el - le se pré - te

pit je crè ve - rai sotto voce à son plan el - le se

el - le se pré - te à son plan el - le se préte

pp à son plan el - le se préte

pp

{

él - le ma tê-te j'ai mon pro
 el - le se prê-te à son plan
 jet dans ma tê-te j'ai mon pro -
 je l'a vais mis dans ma tê-te
 prête a'el-le perdu la tê-te à son plan el - le se
 à son plan el le se prête

(en regardant le Sén.)

jet dans ma tê-te à tour - ner le sienne est
 el - le se prê-te
 jet dans ma tê-te à tour - ner la sienne est
 je l'a vais mis dans ma tê-te

stac.

prête a'el-le perdu la tê-te à son plan el - le se

stac.

à son

prè te à tour ner la sienne est prê -
 en regardant le Sén.
 à tour ner sa tête est prê - te à tour
 prê - te à tour ner la sienne est prê -
 à tour ner sa tête est prê - te à tour
 prête el - le se prê - te son plan el - le se prête elle se
 à son plan el - le se prête à tour -
 { stacc.

126
cres poco a poco

A handwritten musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano C-clef, common time, with a key signature of one sharp. The piano part is in bass F-clef, common time, with a key signature of one sharp. The vocal line consists of two staves of music, with lyrics written below the notes. The lyrics are in French and include: "te à son plan à son plan je me prê - te à son", "ner sa - tê - te est prê - te à son plan", "te à son plan aux gens", "ner sa tête est prê - te allons vi - te allons vi - te al -", "prê - te dé dépit de dépit je crê - ve -", "prê - te en ce cas en ce cas al-lons al -", and "ner sa tête est prê - te". The piano part includes a bass line and harmonic chords. Measure numbers 126 and 127 are indicated above the staves.

te à son plan à son plan je me prê - te à son
- ner sa - tê - te est prê - te à son plan
te à son plan aux gens
ner sa tête est prê - te allons vi - te allons vi - te al -
prê - te dé dépit de dépit je crê - ve -
prê - te en ce cas en ce cas al-lons al -
ner sa tête est prê - te

cres
cres
aux gens
cres
cres poco a poco

plan ou je me prê - te . . . plus je
 plan el - le se prê - te al - lons al - lons que
 lons que tout s'ap - prê - te → + + + +
 rai je crè - ve - rai de dé pit de dé pit je crè - ve -
 lons que tout s'ap - prête allons vi - te allons vi - te al - lons que
 que tout se
 en ce cas que tout que
 al - lons que
 x

le dé - so - le - rai. ouivrai ment ouivrai ment plus je me di - ver - ti -
 tout se passe à son gré mes a - mes mes a - mis allons gué gué gué gué
 tout se passe à son gré que tout soit à son gré ou que tout soit à son.
 tout se passe à mon gré que tout soit à mangré soit à mon
 rai je crè - ve rai le fait est as - suré est as su -
 tout se passe à son gré que tout soit à son gré soit à son
 pas - se à son gré mes a - mis mes a - mis allons gué gué gué gué
 tout se pas se à son

1

avec gaieté Sénechal

- rai à son plan où je me pré - - - - -

gue - - - - -

gré dol. à son plan et le se pré le à son

dol. mon mon

ré son

gré

gue

pp

te à son plan je me
plan el - le se
plan el - le se prê - te à son plan el - le se
plan el - le se prê - te de dé - pit de dé - pit je crê - ve -
à son plan el - le se

p

à son plan el - le se

(en regardant le Sén.)
dolce cres

prête il croit que je

à

a Olivier

prête que tout s'ap-prête que tout s'ap-prête

rai

prête

al-lons a - mis qué qué qué qué allons al - lons que tout s'ap - prête il faut il

prête allons

pp

perds la té - te à tour - ner la sian - ne est
en regardant le Sén.

dol: cres
 à tour - ner sa té - te est

tour - ner sa té - te est pré - te à tour -
dol: cres:

à tour -
dol: cres:

- - - - -

cres

faut chan - ter dan - ser gué gué gué gué gué il faut il faut chan - ter dan -

poco à poco.

133 *solo voce*

prê - te la sien - ne est prête oui le fait est as-su - ré ouï le fait ouï le
 prê - te est
 ner sa tê - te est
 ner ma tê - te est prê te de dé - pit je crêve - rai de-de-pit dè dé-
 que tout s'appré-te
 ser gué gué gué gué gué gué
 ff p

fait est as su - ré oui le fait oui le fait oh le fait est as-su
 pit je crè - vè - rai de dépit de dépit de dé - pit je crè - vre
 oui le fait oui le fait oh le fait est as-su

(The music consists of six staves of handwritten musical notation in common time, featuring treble, bass, and alto voices. The notation includes various note heads, stems, and rests, with some notes having horizontal dashes or crosses through them. The lyrics are written below the corresponding notes in French. The key signature changes from G major to F# major at the end of the page, indicated by a key change symbol and a new tempo marking 'fz' above the bass staff.)

re il croit que Je

- - - - - à

- - que tout s'apprete que tout s'apprete

rat

ré

allons a-mis gue gue gue allons al-lons que tout s'apprete il faut il

perds Ia té te à tour ner la sien ne est
 a tour ner sa sa té le est
 tour ner sa té te est prê té à tour
 à tour

faut chanter dan ser gué gué gué gué gué gué gué il faut il faut chanter dan

prê - te la sien - ne est prête ouï le fait est as-su - re ouï le fait ouï le
 pré - te est

sotto voce
 ner sa té - te est prête ouï le fait est as-su - ré ouï le fait ouï le

sotto voce
 ner ma - - - - - prête de dé - pit je crève - rai de dé - pit de dé -

f que tout s'ap-prête

f ser qué gué gué gué gué gué gué

f - - - - -

p - - - - -

ff - - - - -

fait est assu - ré oui le fait oui le fait oh le fait est as-su -
 pit je crève - rai de dépit dedépit de dé - pit je crè - ve
 oui le fait oui le fait oh le fait est as-su -

f al.

f +

f +

fz

ré plus je le dé - so - le - rai plus je le dé - so - le
 f

+ mes a - mis gué gué gué gué mes a - mis gué gué gué
 que tout se passe à son gré que tout se passe à son

+ plus je le dé - so - le - rai plus je le dé - so - le -
 rai de dé - pit je cre - ve - rat de dé - pit je cre - ve -

re mes a - mis gué gué gué gué mes a - mis gué gué gué
 Ions gué gué gué gué mes a - mis gué gué gué gué mes a -

Ions mes a - mis gué gué gué gué mes a - mis gué gué gué
 ff

-rat et plus je me diver - ti - rat que
 gue allons al-lons al-lons al-lons =

gré = = = = = f =

-rat et plus je me diver - ti - rat =
 -rat oui oui le fait est as - su - ré Je

gue allons al-lons al-lons al-lons que

mis = = = = = mes a - mis mes a -

gue = = = = = =

=

=

=

toul se pas - se à son gré plus je le dé - so - le -
 mes a - mis gué gué gué
 que tout se passe à son
 tout ce passe à nom gré plus je le dé - so - le -
 fait est as - su - ré de dé - pit je crè - ve -
 toul se passe à son gré mes a - mis gué gué gué
 mis que tout se passe à son gré gué gué gué
 mes a -
 mis que tout se passe à son gré mes a - mis gué gué gué
 ff

rai plus je le dé - so - le - rai et plus je me di ver - li -
 gué mes a - mis gué gué gué al-lons al-lons allons al -
 gré que tout se passe à son gré + + + + + + + +
 rai plus je le dé so - le - rai et plus je me di ver - ti -
 rai de dé - pit je crè - ve - rai oui oui le fait est as - su -
 gué mes a - mis gué gué gué gué al-lons al-lons allons al -
 mis gué gué gué gué mes a - mis al-lons al-lons al-lons al -
 gué mes a - mis gué gué gué gué + + + + + + + +


A handwritten musical score for voice and piano. The score consists of ten staves. The top four staves are for the voice, with lyrics in French: "rac que tout se pas — se à son", "Jons", "ra — mon", "re Le fait est as — su —", and "Jons que tout se — pas — se à son". The fifth staff is for the piano bass line. The sixth staff begins with a forte dynamic (fff) and contains lyrics: "Ions mes a — mis mes a — mis que tout =". The remaining four staves are for the piano, featuring various patterns of eighth and sixteenth notes.

-gré allons vite allons vite allons vite allons vite que tout se
 -ré de dé-pit de dé-pit de dé-pit de dé-pit oui de dé-
 -gré allons vite allons vite allons vite allons vite que tout se

A handwritten musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, G major, common time. The piano part is in bass clef, F major, common time. The vocal line consists of two staves of lyrics, with the second staff continuing the melody. The piano part includes dynamic markings such as ff (fortissimo) and p (pianissimo). The score is written on ten staves.

pas - se à son gré.
mon
pit je crève rai
pas - se à son gré

ENTR' ACTE

Moderato

PIANO



A page of six staves of handwritten musical notation for two voices and piano. The notation is in common time and consists of two systems of three measures each. The top system begins with a treble clef, a bass clef, and a key signature of one flat. The bottom system begins with a bass clef and a key signature of one flat. The notation includes various note heads, stems, and bar lines. Measure 1 (top) starts with eighth-note pairs in the treble and bass staves. Measures 2 and 3 (top) show more complex patterns with sixteenth-note figures and grace notes. Measures 4 and 5 (bottom) feature eighth-note chords in the bass staff. Measure 6 (bottom) concludes with eighth-note chords in both treble and bass staves. The notation uses a mix of vertical and diagonal stems. Measure 3 contains a dynamic marking 'p' (piano). Measure 5 contains a dynamic marking 'tr' (trill). Measure 6 contains a dynamic marking 'Morendo'. Measure 6 also features a dynamic marking 'ppp' (pianississimo).

N°8

DUO

Andantino sans lenteur

Olivier |  Dans u -

PIANO | 

—ne hum — ble et simple ro — mance u — ne be — le da — me à Pa — ris fait a pro —

— pas maîte cadence et du bon goût obtient le prix Ia Ia Ia Ia

Ia Ia la la la Ia Ia

f



Lorezza All'uso

la la la la la la Dans u - ne chan son - net - te où règne l'enjouement .

ou règne l'enjouement i - ci jeune fil - let - te fait bril - ler son ta -

- lent i - ci jeune fil - let - te fait bril - ler son ta - lent dans u - ne chanson -

net - te où règne l'enjou - ment dans u - ne chan - son - net - te où règne l'enjou -

Oliv:

- inend Dans un cercle lorsqu'elle chante ravissant l'oreille et les yeux el le

trié - le à sa voix touchan - te les sons d'im

luth har mo - m-eux elle mè --- le à sa voix uchan -

LOREZZA

te lessons d'un luth harmo - ni-eux Lors que nous fais sois

paî - tre nos moutons près d'un bois lors que nous faisons

paî - tre nos moutons près d'un bois la nuit et le champêtre accompagnenos

OLI

voix la muzel te champêtre accompagne nos voix il faut m'avoir unjour de

fête lorsqu'à danser elle s'apprète il faut nous voir nous voie unjour de

s p *f p*

OLIV

fête lorsqu'à danser lorsqu'à danser chacun s'apprête quelle noblos - sedans ses

pas quelle grâ - cedans ses bras L'amour entre la ce nos

LOR

bras et le plai - sir guide nos pas Aussi bri la lan le que le

OL

ger-e el-le dan secome ce la la

p

la la

la la

la la la la la la la la Noussans apprêts sur la fou gèr enous dansons comme ce la la la la la

f *p*

la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
 la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
 la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
 la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
 la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
 la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
 la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
 nous dansons comme ce la
 la la la la la la vous dansez comme ce la

la ou nous dansons comme ce - la nous sautons comme ce -
 quoi vous dansez comme ce - la et nous
fp
 la comme ce - la nous dansons comme ce - la comme ce -
s
 la nous dansons comme ce - la comme ce - la la la la la la la
fp
 la
s
 la

AIR

N° 9

Maestoso con moto

PIANO

The musical score consists of two parts. The top part, labeled "PIANO", provides harmonic support with a steady bass line and occasional chords. The bottom part features a vocal line with lyrics in French, set to a melodic line. The vocal part begins with a forte dynamic (f) and transitions to a piano dynamic (p). The lyrics describe a brave and gallant knight (paladin) who loves war (l'amour au combat), carries a sword (le fer en main), and has always been present (jaunais toujours présent) in times of peace (soien paix soiten). The vocal line concludes with a series of eighth-note chords.

JEAN Recit:

Enbrave et galant pa-lad-in l'amour au

P

cor
le fer en main
jaunais toujoures
présent
soien paix
soiten

ss

guer - re ces mots chers et sa crés que por - tent ma ban - ri - è
 tout à l'amour tout à l'hon -
 neur d'un bon fran - çais c'est la devi - se tout à l'amour tout à l'hon -
 neur d'un bon fran - çais c'est la devi - se
 si le plai sur sila valeur lui font ten.

ter lufont ten-ter quelque en - tre - pri - - - se pouren. sor -
 tir toujours vainqueur il faut à l'instant à l'instant qu'il se dise tout à la
 mour tout à l'hon-neur d'un bon fran-gais c'est la devi - se tout à l'a -
 mour tout à l'hon-neur d'un bon fran-gais c'est la devi ^{tr} - se tout à la
 mour tout à l'hon-neur tout à l'amour tout à l'hon-neur tout à l'hon-

- heur tout à l'honneur entre la
 glo - reet douce a - mi - e heu - reux qui partage sa vi e au mi -
 - lieu du tran - du - te as-sié - ger des rem -
 - parts à l'om - bre du mys - tère à l'om - bre du mys - tère attaquer u - ne
 bel - le sou met - tre par la for - ce

un no - ble enfant de Mars ré - dui - ré par - l'a - dres separ - la
 dres - se une beauté rebel - le cest remportant tour à tour
 u - nedouble vic - toire sa - ts - Lire à la fois ce qu'ondoit à l'amour ce qu'on
 doit à la gloire sa - hs - faire à la fois ce qu'on doit à l'amour ce qu'on
 doit à la gloi - re à l'amour à la gloi - re tout à la

mour tout à l'honneur d'un bon français c'est la devi sc tout à la
 mour tout à l'honneur d'un bon français c'est la devi se
 Si le plaisir si la vaillance
 lui sont ten-ter lui font ten-ter u-ne en-tre - pri-se en
 bra - ve et galant pa - la - din l'amour au cœur lefer en

CHOEUR

N° 10.

Allegro maestoso

PIANO

Hauts Contres

Tailles

Basses

de monsieur

Jean demonsieur Jean que le festin s'apprête — te que la gai-te que la gai-

té soit l'âme du-re pas de monsieur Jean demonsieur Jean que festin s-ap-
 pré - te que la gai-té que la gai-té soit l'âme du re - pas
 demonsieur Jean demonsieur Jean que le festins'appre - te que la gai-

té que la gai té soit l'âme du repas monsieur Jean de mansieur
 Jean que le festins'ap-pré - te quela gai té quel gai té soit l'âme dure pas
 Du digne objet du digne objet decette fête chan - tons les grâces les

grâces les ap-pas que nos fleurs om-bragent sa tête — te que Jeue par-

fum quel-^{leur} par-fum suive ses pas dudigne ob-jet de cette fê-te chantons les

grâ - ces les ap-pas les grâces les ap - pas dudigneob.
 - - - - -
 - - - - -

jet decet - te fê - te chantons les gra - ces les ap-pas

les grâces les ap-pas que nos fleurs om-bragent sa
 - - - - -
 - - - - -
 - - - - -

tête que leur par-fum sui-ve ses pas

que nos fleurs om - bra - gent sa tête que leur par-

- fum suive ses pas

pp

JEAN

Eh bien! d'autres chanteront pour vous ...
 Olivier disons chœun notre couplet de la
 romance du troubadour.

OLIVIER

Volentiers mon sei.... monsieur Jean

JEAN.

Allons ; prends une guitare et commence

PEDRIGO

Nous pendant ce temps dansons et chan-
 tons gaiement nos refrains villageois

ROMANCE — CHŒUR

n° 12

PIANO

1^{er} Couplet
OLIVIER

Le troubadour fier de son doux ser - va - ge .

2^e Couplet
JEAN

— — — — le cœur pleine de sa flamme



en ce sé - jour vient pour ter endre homma - ge — et pour l'amour il
 la nuit le jour aime et chante sa dame tout à l'amour il ne
 te sera fi - dè — le allons ma bel - le paye à toutour d'un peu d'a -
 vit que pour el

mour le trouba - dour allons mabel — le allons ma bel — le ma bel —

le allons mabel - le paye à ton tour d'unpeu d'amour le trouba dour d'unpeu d'a
 - mour le troubadour d'unpeu d'amour le trouba dour

PEDRIGO

CHOEUR

Aubruit des castagnettes

A handwritten musical score for two voices and piano, page 173. The score consists of ten staves of music. The top staff is bass clef, followed by three staves for the upper voice (treble clef), then a bass clef repeat sign, and finally two staves for the piano (bass and treble clefs). The vocal parts feature lyrics in French, such as "dansez jeunes filles", "chantez jeunes garçons", "unissez vos", "unissons", "nos", "coeurs", and "elvoschan-sons". The piano parts include various chords and rhythmic patterns. The score is written on aged paper with some red ink used for markings.

dansez jeunes fil llettes
chantez jeunes garçons unissez vos
unissons nos
coeurs elvoschan-sons

coœurs et nos chansons et nos chansons et nos chansons .

LAPRIN

Beau trouba dour

qui partage ta vi - e en -tre l'amour la gloire et la fo - h - e

sois en ce jour à tes sermens fi-dè le pour que ta
 bel-le paye à son tour d'un peud'a mout le trouba-dour pour que ta
 bel-le pour que ta bel-le tabel - - - le pour que ta bel-le paye à son
 tour d'un peud'a amour le trouba-dour d'un peud'a rosoun le trouba-dour d'un peud'a-

mour le troubadour pour que ta bel - le pa - ye à son
 OL: allons ma bel - le paye à ton tour d'unpeud'amour le trouba -
 JEAN

tour d'unpeud'amour le trouba-dour pour que ta belle
 dour allons ma belle allons ma
 belle ma

pour que ta bel le allons ma be - le paye à ton
 bel - le ma

tour d'un peu d'amour le troubadour d'un peu d'amour le troubadour
 -dour d'un peu d'amour le trou - ba - dour

Au bruit des cas ta

- gnettes dansez jeunes fil - let les

chan bez jeunes gar

u-missons

gans u-missez vos coeurs et vos chan-sons

A musical score for piano and voice. The top section consists of five staves of music for piano, with lyrics in French: "re-nissons nos coeurs et nos chansons et nos chansons et nos char-". The bottom section shows the vocal line continuing with the lyrics "— sons". The piano part includes dynamic markings such as *p*, *f*, and *fz*.

DUO

N°12

PIANO

Andantino *tr*

LA PRINCESSE

Lié - pour que je choi - sis

tr

JEAN LA PRIN

tr est jeu - ne Jeu - ne tant-pis tant-pis

je pensais le con-trai - re je pensais le con -

- trai - re je pen - sais le contrai - re sourre-gard son re -

JEAN LA PRIN JEAN

- gard est piquant Sa fi-geu re doit plai-re Tant
- pis Tant-pis je pensais le con-trai - re
je pensais le con-trai - re je pen-sais le con-trai - re son es
- prit son es-prit par sa grâ - ceil sé - duit son ca-rac

f p

f p

son carac - te - re ? ai - ma - - - - ble
 - tè - re ? son cou -
 in domp - ta - ble c - gal - au
 - ra - ge et son rang?
 mien
 al - lons al - lons al - lons il ne lui manque rien non non non nonnon.
 RP

je vois le trou - ble qui l'ob -
 non il ne fait mal à rien ca -

 - sé - de je vois le trou - ble le
 chons le trou - ble qui m'ob - sé - de

 trou ble qui l'ob - sé - de a -
 ca chons le trou - ble qui m'ob -

- mour amour viens à mon ai - de viens à mon ai de
 et mon suc cés se-ra cer-tain elmon suc cés sera cer-tain amour a
 et mon suc cés

- mour viens à mon ai - de viens à mon ai - de

mon suc - ces se ra cer - tain et mon suc - ces se ra cer -
 et mon suc - ces

- tain mon suc - ces se ra cer - tain mon suc - ces se ra cer -
 -

f *ff*

tain

cet é - poux sans

JEAN

dou - te si tendre vadoncvous voir vous voir et vous en -

Ahpourme voir assu-re ment mais pour m'entendre c'estdiffé -

ten - dre -

- rent je n'en ré-pondrais pas vraiment je n'en ré-pon drais pas vrai -

JEAN

- ment que dit el-le dai-gnez me ap -

ff *pp*

son nom?

pren - dreson nom dai - gnez m'ap -

IL en fe-sait mys - té - re dans les

JEAN

pren - dreson nom

poir de se diyer la maison a su le préve - nir ethuiren - dre

guerre pour guerre

disux quel es - poir vient me sai - si quoi cet é -

PRINCESSE

poux quis ait vous plaire faut-il en cor faut il - en - cor

JEAN

vous le nom mer je ne

al-lons al-lons al-lons plus de mys - té-re

puis je ne puis je ne puis plus longtems me tai-re je ne

al-lons al-lons al-lons plus de mys -
 puis je ne puis je ne puis plus longtems me
 té re cédez — à votre ar deur cédez — a votre ar -
 tai-re je cè — de à mon ar -deur je cè — de à mon. ar -
 — deur je vois le transport qui l'en - flanue je vois s'exhaler de son
 ss

à — me et son — a-mour et son — bon-heur et
 à tempo
 pp

son bon-heur — et son — a

mour et son — bonheur et — son a — mour et

son bon-heur cédez à votre ar-deur cédez
 à votre ar-deur je vois le transport qui l'en-flamme je
 vois s'exhaler de son a-me et son a-mour et

6

tr.

120

son bon-heur et son bonheur et

son amour et son bonheur et son amour et

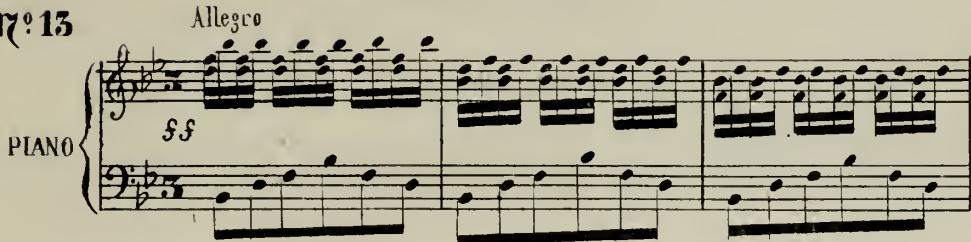
son bon-heure je vois s'exhaler de son âme je

vois s'exhaler de son a — me son a mour — et son bon-
 heur son bon-heur son bon-heur son bon-heur son bon-
 heur — et son a-mour et son bonheur.

CHOEUR FINAL

N° 15

Allegro



Hon

- neur à son al - tes - se hon - neur à son. al - tes - se fal -

A handwritten musical score for piano, featuring two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. The music is in common time and includes lyrics in French. The lyrics are:

vres - se préside à nos bruyans ac - cords
a nos bruyans ac -
cords a nos bruyans ac - cords

The score consists of eight measures. Measures 1-4 feature eighth-note patterns in the treble staff and sixteenth-note patterns in the bass staff. Measures 5-8 feature eighth-note patterns in the treble staff and sixteenth-note patterns in the bass staff. Measure 9 begins with a forte dynamic (F) and features eighth-note patterns in the treble staff and sixteenth-note patterns in the bass staff. Measure 10 concludes with a forte dynamic (F) and a repeat sign.